



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Тридцать третья сессия**

Женева, 27–31 августа 2018 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Доклады неофициальных рабочих групп**

### **Доклад о работе десятого совещания неофициальной рабочей группы по веществам**

**Передано правительством Германии\* \*\***

#### **Введение**

1. Десятое совещание неофициальной рабочей группы по веществам состоялось в Федеральном институте исследований и испытаний материалов (БМ) в Берлине 25 и 26 апреля 2018 года.
2. В совещании, проходившем под председательством г-на Кришока (Германия), приняли участие представители Германии, Нидерландов, Европейского совета химической промышленности (ЕСФХП), Европейского союза речного судоходства (ЕСРС), Европейской организации судоводителей (ЕОС) и «Фьюэлз-Юроп».

#### **Итоги**

3. В соответствии с мандатом, предоставленным Комитетом по вопросам безопасности, группа рассмотрела следующие темы:

---

\* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2018/44.

\*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление деятельности 9.3).



## **А. Замечание 27 в таблице С**

4. Согласно специальному положению 274 в таблице А и замечанию 27 в таблице С, обобщенные и «не указанные конкретно» надлежащие отгрузочные наименования веществ должны дополняться техническим наименованием груза. Прежде всего рабочая группа отметила, что назначение специального положения 274 в таблице А должно быть согласовано с положениями ДОПОГ и МКМПОГ. Было также отмечено отсутствие ясности в отношении связи между специальным положением 274 в таблице А и замечанием 27 в таблице С. Это означает, что замечание 27 в таблице С не следует назначать всем позициям, которым в таблице А присвоено специальное положение 274. Нынешние критерии для назначения замечания 27 в таблице С отражают это недостаточно четко.

### **Предложение:**

5. В результате обстоятельного обсуждения неофициальная рабочая группа решила предложить для подразделов 3.2.3.3 («Схема принятия решения, схемы и критерии для определения применимых специальных требований (колонки 6–20 таблицы С)») и 3.2.4.3 («Критерии классификации веществ») следующую формулировку в качестве критерия для назначения замечания 27:

«Замечание 27: Замечание 27 должно указываться в колонке 20 для веществ, для которых в колонке 2 указано "Н.У.К." или общее наименование и надлежащие отгрузочные наименования которых еще не были дополнены техническим наименованием груза или дополнительными сведениями относительно содержания бензола».

### **Предложение:**

6. Для реализации этого предложения в нынешней версии ВОПОГ предлагается добавить замечание 27 в колонку 20 таблицы С для следующих позиций:

- трех позиций под № ООН 1993, в каждой из которых в колонках 6–11 указан астериск (\*),
- двух позиций под № ООН 3145,
- трех позиции под № ООН 3295, в каждой из которых в колонках 6–11 указан астериск (\*),
- одной позиции под идентификационным номером вещества 9002,
- одной позиции под идентификационным номером вещества 9005 и
- одной позиции под идентификационным номером вещества 9006.

### **Предложение:**

7. Кроме того, в поправках, принятых для издания ВОПОГ 2019 года, предлагается добавить замечание 27 в колонку 20 таблицы С для следующих позиций:

- трех позиций под № ООН 1993, в каждой из которых в колонках 6–11 указан астериск (\*),
- трех позиций под № ООН 3295, в каждой из которых в колонках 6–11 указан астериск (\*), и
- одной позиции под идентификационным номером вещества 9002.

### **Предложение:**

8. Кроме того, в действующей версии ВОПОГ предлагается удалить замечание 27 из колонки 20 таблицы С в отношении следующих позиций:

- пяти позиций под № ООН 1268 с содержанием бензола более 10%,

- одной позиции под № ООН 3295 УГЛЕВОДОРОДЫ ЖИДКИЕ, Н.У.К., СОДЕРЖАЩИЕ ИЗОПРЕН И ПЕНТАДИЕН, СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ, и
- трех позиций под № ООН 3494.

**Предложение:**

9. Кроме того, в поправках, принятых для издания ВОПОГ 2019 года, предлагается добавить замечание 27 в колонку 20 таблицы С для следующих позиций:

- одиннадцати позиций под № ООН 1268 с содержанием бензола более 10%,
- одной позиции под № ООН 3295 УГЛЕВОДОРОДЫ ЖИДКИЕ, Н.У.К., СОДЕРЖАЩИЕ ИЗОПРЕН И ПЕНТАДИЕН, СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ, и
- трех позиций под № ООН 3494.

10. В связи с предложениями, касающимися замечания 27, неофициальная рабочая группа предлагает рассмотреть вопрос о необходимости пересмотра примеров, приведенных в пункте 3.1.2.8.1.4.

## **В. Отгрузочные наименования в таблице А и в таблице С**

11. В ходе обсуждения этой темы неофициальная рабочая группа согласовала следующие ключевые моменты:

а) В принципе, использование этих наименований в таблице А и в таблице С должно быть согласовано. Вместе с тем неофициальная рабочая группа также отметила, что существование ряда различий между наименованиями, указанными в таблицах А и С, оправдано. Это касается, в частности, случаев, когда для определения особых условий перевозок в дополнение к наименованию в таблице С приводятся специальные технические наименования или какие-либо дополнительные сведения (например, содержание бензола или температура кипения).

б) По мере возможности, таблицу С следует привести в соответствие с таблицей А, с тем чтобы обеспечить высокую степень согласования по сравнению с другими видами транспорта.

в) Согласно требованию, разные позиции для одного и того же номера ООН дополняются словами «и» или «или», напечатанными строчными буквами или разделенными запятой, а альтернативные надлежащие отгрузочные наименования указываются в скобках. Некоторые различия между таблицей А и таблицей С обусловлены тем, что данное правило не применялось повсеместно, особенно в таблице С.

г) В подраздел 3.2.3.1 («Пояснения к таблице С: Колонка 2») следует добавить замечание, с тем чтобы уточнить, что пояснительный текст может быть также напечатан прописными буквами и что в этом случае он будет обязательным элементом надлежащего отгрузочного наименования.

В связи с этим по итогам обсуждения неофициальная рабочая группа предлагает следующие поправки.

**Предложение:**

12. В таблице С имеется позиция под № ООН 2288 ИЗОГЕКСЕНЫ. В связи с этим предлагается добавить «Т» в колонку 8 таблицы А для № ООН 2288 ИЗОГЕКСЕНЫ.

**Предложение:**

13. В таблице С необходимо дополнить позицию под № ООН 1823 НАТРИЯ ГИДРОКСИД путем добавления слова «ТВЕРДЫЙ», с тем чтобы привести ее в соответствие с таблицей А.

**Предложение:**

14. В трех позициях таблицы С для идентификационного номера вещества 9003 предлагается упразднить в колонке 2 фразу «или ВЕЩЕСТВА С ТЕМПЕРАТУРОЙ ВСПЫШКИ  $60\text{ }^{\circ}\text{C} < t_{\text{всп.}} \leq 100\text{ }^{\circ}\text{C}$ ».

**Предложение:**

15. В таблице С предлагается дополнить наименование позиции под № ООН 1010 1,2-БУТАДИЕН СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ, с тем чтобы оно было сформулировано следующим образом: «БУТАДИЕНЫ (1,2-БУТАДИЕН), СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ».

Кроме того, в таблице С предлагается дополнить наименование позиции под № ООН 1010 1,3-БУТАДИЕН СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ, с тем чтобы оно было сформулировано следующим образом: «БУТАДИЕНЫ (1,3-БУТАДИЕН), СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ».

**Предложение:**

16. В соответствии с правилом, согласно которому альтернативные отгрузочные наименования должны добавляться в скобках, неофициальная рабочая группа предлагает исключить, в таблице С, слово «или» из позиций под № ООН 1020, 1108, 1131, 1193, 1212, 1219, 2850, а также из двух позиций под № ООН 1274 и добавить в скобках альтернативное наименование, напечатанное строчными буквами.

**Предложение:**

17. В немецкой версии также предлагается согласовать в таблице С наименование позиции под № ООН 2790, ГУ III, с соответствующим наименованием в таблице А, заменив «und höchstens 50 Masse-% Säure» на «aber weniger als 50 Masse-% Säure».

**Предложение:**

18. В таблице С предлагается согласовать позицию под идентификационным номером вещества 9000 с соответствующей позицией в таблице А, исключив слово «БЕЗВОДНЫЙ».

**С. Замечание 29 в таблице С**

19. Замечание 29 сформулировано следующим образом: «Если в колонке 2 приведены данные о давлении паров или температуре кипения, то надлежащее отгрузочное наименование, указываемое в транспортном документе, должно быть соответствующим образом дополнено, например:

UN 1224 КЕТОНЫ ЖИДКИЕ, Н.У.К.,

110 кПа < дп  $50 \leq 175$  кПа или

UN 2929 ТОКСИЧНАЯ ЖИДКОСТЬ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ОРГАНИЧЕСКАЯ, Н.У.К.,  $t_{\text{кип.}} \leq 60\text{ }^{\circ}\text{C}$ », –

и замечание 29 должно быть указано в колонке 20 для веществ, для которых в колонке 2 приводятся сведения о давлении паров и/или температуре кипения.

20. Согласно подразделу 3.1.2.1, указания в отношении давления паров (дп) и температуры кипения, приведенные в колонке 2 таблицы С главы 3.2, уже являются частью надлежащего отгрузочного наименования. В соответствии с разделом 5.4.1 надлежащее отгрузочное наименование является частью общей информации, указываемой в транспортном документе. Поэтому замечание 29 не подразумевает включения в транспортный документ дополнительной или вспомогательной информации.

**Предложение:**

21. В связи с этим неофициальная рабочая группа предлагает исключить замечание 29 из подразделов 3.2.3.1 («Пояснения к таблице С»), 3.2.3.3 («Схема принятия решения, схемы и критерии для определения применимых специальных требований (колонки 6–20 таблицы С)») и 3.2.4.3 («Критерии классификации веществ») из всех позиций таблицы С в подразделе 3.2.3.2.

**D. Колонка 16: Определение группы взрывоопасности**

22. На своем последнем совещании Комитет по вопросам безопасности не поддержал предложения рабочей подгруппы и предложил неофициальной рабочей группе представить новое предложение для определения групп взрывоопасности с представлением классификации по группам и подгруппам взрывоопасности в двух отдельных таблицах. На основе проекта, подготовленного Нидерландами, неофициальная рабочая группа договорилась о внесении следующих изменений:

**Предложение:**

23. В разделе 1.2.1 «Определения» изменить определение термина «группа взрывоопасности» следующим образом (изменения существующего текста выделены подчеркиванием):

«**"Группа/подгруппа взрывоопасности"** означает классификацию легко воспламеняющихся газов и паров в зависимости от их безопасных экспериментальных максимальных зазоров (стандартной ширины, определенной в соответствии с указанными условиями) и минимальных токов воспламенения, а также классификацию электрооборудования, предназначенного для использования во взрывоопасной атмосфере (см. EN IEC 60079-0:2012), установок, оборудования и автономных систем защиты. Для автономных систем защиты группа взрывоопасности II В подразделяется на подгруппы».

**Предложение:**

24. Заменить текст подразделов 3.2.3.3 («Схема принятия решения, схемы и критерии для определения применимых специальных требований (колонки 6–20 таблицы С)»), «Колонка 16: Определение группы взрывоопасности») и 3.2.4.3 («Критерии классификации веществ», «Н. Колонка 16: Определение группы взрывоопасности») следующим текстом:

«Легковоспламеняющиеся вещества относятся к группе взрывоопасности на основе их безопасного экспериментального максимального зазора.

Безопасный экспериментальный максимальный зазор определяется в соответствии со стандартом IEC 60079-20-1.

Различают следующие группы взрывоопасности:

Группа взрывоопасности	Безопасный экспериментальный максимальный зазор в мм
II A	>0,9
II B	≥0,5 до 0,9
II C	<0,5

Помимо этого, в случае наличия автономных систем защиты в группе взрывоопасности II В выделяют следующие подгруппы:

Группа (подгруппа) взрывоопасности	Безопасный экспериментальный максимальный зазор в мм
II B1	>0,85 до 0,9
II B2	>0,75 до 0,85
II B3	>0,65 до 0,75
II B	≥0,5 до 0,65

Если требуется защита против опасности взрывов и соответствующие сведения не предоставлены, должна указываться группа взрывоопасности II В, считающаяся безопасной».

## Е. Грузы, допущенные к перевозке: нефтяные шламы

25. Для проведения обсуждения в распоряжение участников были предоставлены неофициальный документ INF.4, представленный на тридцать второй сессии Комитета по вопросам безопасности, и предложение Нидерландов. Неофициальная рабочая группа пришла к выводу о том, что в дополнение к новой предложенной позиции в таблице С потребуются определение термина «нефтяные шламы», которое следует сформулировать максимально точно на основе определения, содержащегося в МАРПОЛ.

26. В ходе обсуждения было отмечено, что в рамках ВОПОГ понятие «нефтяные шламы» должно также включать в себя остатки обработки стоков трюмной воды морских судов.

27. Что касается предложения о новой позиции в таблице С, то неофициальная рабочая группа пришла к выводу о том, что в колонке «Виды опасности» помимо «9 + SMR» следует указать «N1» как для наихудшего варианта. По мнению неофициальной рабочей группы, наименования веществ, которые разделяются с помощью декантирования, следует опустить, поскольку данные, необходимые для принятия таких решений, на практике недоступны и это не приводит к возникновению каких-либо особых иных условий перевозки.

28. Неофициальная рабочая группа хотела бы обратить внимание Комитета по вопросам безопасности на то, что в английском варианте ВОПОГ термин «sludge» («грязь») используется в определении термина «slops» («отстой») и что при этом он не означает нефтяные шламы, о которых здесь идет речь.

29. С учетом того, что суда внутреннего плавания используют в качестве топлива в основном дизельное топливо, а морские суда – тяжелое нефтяное топливо, неофициальная рабочая группа предлагает, чтобы Комитет по вопросам безопасности рассмотрел этот вопрос. Следует проверить, будет ли достаточно включить в таблицу С только одну позицию для трюмной воды или же понадобятся отдельные позиции для трюмной воды судов внутреннего плавания и для трюмной воды морских судов.

### Предложение:

30. В раздел 1.2.1 «Определения» добавить определение термина «нефтяные шламы», сформулированное следующим образом:

*«Нефтяные шламы» означает остаточные нефтепродукты, образующиеся во время обычной эксплуатации морского судна, например являющиеся результатом очистки топлива или смазочного масла для главных или вспомогательных механизмов, отсепарированные отработанные масла из оборудования для фильтрации углеводородов, отработавшее масло, собранное в маслосборниках, а также отработавшее гидравлическое и смазочное масла.*

**Примечание:** Для целей ВОПОГ в определение, содержащееся в МАРПОЛ, включены также остатки обработки стоков трюмной воды морских судов»<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> В данном случае имеются следующие проблемы:

– перевод определения, содержащегося в МАРПОЛ, на немецкий язык является не совсем точным,

– термины, используемые во французской версии определения, содержащегося в МАРПОЛ, отличаются от терминов в нынешней версии ВОПОГ (некоторые термины переводятся в ВОПОГ по-другому).

Предлагаемый здесь перевод на французский язык максимально приближен к предложению, сформулированному на немецком языке, и учитывает терминологию, которая принята в ВОПОГ. В связи с этим определение, сформулированное для ВОПОГ на французском языке, несколько отличается от определения, содержащегося в МАРПОЛ на французском языке.

**Предложение:**

31. Добавить в таблицу С следующую позицию:

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
Номер ООН или идентификационный номер вещества	Наименование и описание	Класс	Классификационный код	Группа упаковки	Виды опасности	Тип танкера	Конструкция грузового танка	Тип грузового танка	Оборудование грузового танка	Давление срабатывания быстрогодействующего выпускного клапана в кПа	Максимальная степень наполнения в %	Относительная плотность при 20 °С	Тип устройства при взятии проб	Подпауговое насосное отделение (допускается/не допускается)	Температурный класс	Группа взрывоопасности	Защита против взрывов (требуется/не требуется)	Требуемое оборудование	Количество синих конусов/огней	Дополнительные требования/замечания
3082	ВЕЩЕСТВО, ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ЖИДКОЕ, Н.У.К. (НЕФТЯНЫЕ ШЛАМЫ)	9	M6	III	9+CMR+N1	N	2	3		10	97		3	да			нет	PP, EP, TOX, A	0	

## **F. Многостороннее соглашение М 018 и замечание 44**

32. Согласно многостороннему соглашению М 018, танкерам, перевозящим вещества, в перечень которых включены вещества, отнесенные к группе взрывоопасности II В, разрешается продолжать перевозки этих веществ до получения нового свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года, даже если эти танкеры оборудованы только пламегасителями для группы взрывоопасности II В3. Судам, которым до 31 декабря 2018 года потребуется получение нового свидетельства о допущении, будет направлен перечень веществ, подготовленный в соответствии с ВОПОГ 2017 года, иными словами, не содержащий веществ, отнесенных к группе взрывоопасности II В. С 1 января 2019 года потребуется новый перечень веществ, в который будут включены вещества, отнесенные к группе взрывоопасности II А и к подгруппам взрывоопасности II В1, II В2 и II В3 в соответствии с ВОПОГ 2019 года.

33. Поскольку будут иметься более точные данные о количестве затрагиваемых судов и о сроке, в течение которого эти суда не смогут осуществлять перевозку каких-либо веществ, отнесенных к подгруппам взрывоопасности II В1, II В2 и II В3, то в ближайшем будущем внесение изменений в многостороннее соглашение не представляется необходимым.

34. До начала совещания неофициальная рабочая группа получила ряд результатов измерений, проведенных для определения безопасного экспериментального максимального зазора, и объявлений о проведении таких измерений. В этой связи в неофициальной рабочей группе состоялся обмен мнениями по вопросу о том, как относиться к результатам таких измерений и как их учитывать в требованиях ВОПОГ.

35. Неофициальная рабочая группа заявила о том, что не понимает, почему в некоторых случаях на судоходства накладывается обязательство определять безопасный максимальный экспериментальный зазор для опасных грузов, подлежащих перевозке, и проводить их классификацию по группам взрывоопасности. По мнению неофициальной рабочей группы, данная практика не может основываться на действующих требованиях в сфере опасных веществ и грузов.

36. В результате обсуждения неофициальная рабочая группа согласовала следующие основополагающие принципы:

а) Определение безопасного экспериментального максимального зазора сродни определению других физико-химических данных и параметров безопасности (например, температуры вспышки, давления паров или температуры кипения). Это означает, что не существует отдельных процедур утверждения, сертификации, признания и оценки этих данных. В частности, в тех случаях, когда имеются результаты испытаний, полученные от компетентных органов, неофициальная рабочая группа не видит никаких веских причин ставить использование этих результатов в зависимость от проведения других испытаний или оценок.

б) По мнению неофициальной рабочей группы, если речь не идет об устранении пробелов в сфере безопасности, заинтересованным сторонам следует напрямую обращаться к Комитету по вопросам безопасности ВОПОГ через своих представителей с просьбой о внесении в требования изменений, которые позволили бы относить вещества к менее ограничительным группам/подгруппам взрывоопасности и, следовательно, упрощать условия перевозки.

37. Согласно замечанию 44, принятому для издания ВОПОГ 2019 года, вещество может быть отнесено к соответствующей позиции в таблице С, в колонке 16 которой указана группа взрывоопасности II В3, лишь в том случае, если имеются данные измерений в соответствии со стандартом IEC 60079-20-1 или его аналогом либо проверенная информация, позволяющие отнести это вещество к подгруппе II В3 группы взрывоопасности II В. Однако эта формулировка предполагает, что вещества, относящиеся к подгруппам взрывоопасности II В2 и II В1 или к группе взрывоопасности II А, все равно должны быть отнесены к позициям, в колонке 16 которых указана группа взрывоопасности II В.



**Предложение:**

38. В связи с этим неофициальная рабочая группа предлагает изменить формулировку замечания 44 следующим образом (добавленный текст выделен подчеркиванием):

«44. Вещество должно быть отнесено к этой позиции лишь в том случае, если имеются данные измерений в соответствии со стандартом ИЕС 60079-20-1 или его аналогом либо проверенная информация, позволяющие отнести это вещество к подгруппе к подгруппам II В3, II В2 или II В1 группы взрывоопасности II В или группы взрывоопасности II А».

---